

eurac  
research



RANEPA  
RUSSIAN PRESIDENTIAL ACADEMY  
OF NATIONAL ECONOMY  
AND PUBLIC ADMINISTRATION



Steinbeis

INTERNATIONALE TAGUNG / CONVEGNO INTERNAZIONALE / INTERNATIONAL CONFERENCE

# DIGITALIZATION, SPIRITUALITY AND DEMOCRACY

Wie verändert sich die Gesellschaft?  
Come cambia la società?  
How does society change?

06.06.2019, 09:00 - 15:30  
Eurac Research, Bolzano/Bozen



## **Digitalisierung, Spiritualität und Demokratie**

### Wie verändert sich die Gesellschaft?

Digitale Daten, Konnektivität und virtuelle Gemeinschaften prägen unsere Gewohnheiten, Einstellungen und Erwartungen, beeinflussen die Art und Weise, wie wir miteinander kommunizieren und interagieren, und verändern unsere kulturellen, religiösen und politischen Erfahrungen. Ohne Frage betrifft die Digitalisierung die Gesellschaft als Ganzes. Aber welche Auswirkungen haben diese Entwicklungen auf unsere Spiritualität, auf unsere Hoffnungen und Überzeugungen? Wie beeinflussen sie die Wertesysteme, auf denen unsere Demokratien und Volkswirtschaften beruhen? Und wie verändern sie die Beziehungen zwischen West- und Osteuropa im Besonderen? Diesen Themen widmet sich eine internationale Konferenz am 6. Juni 2019 in Bozen. Auf Einladung des Centers for Advanced Studies und der Diözese Bozen-Brixen geben Experten Einblick in fundamentale Entwicklungen unserer Zeit.

Die Konferenz ist die erste einer dreiteiligen Veranstaltungsreihe, die von der Russischen Präsidentenakademie für Volkswirtschaft und Öffentliche Verwaltung (RANEP), der Steinbeis-Stiftung und dem Center for Advanced Studies von Eurac Research unter dem Titel „Digitalisierung, Spiritualität und Demokratie“ organisiert wird. Im Mittelpunkt der Veranstaltung in Bozen steht die Frage „Digitalisierung und Spiritualität: Widerspruch oder Komplementarität“?

## **Digitalizzazione, spiritualità e democrazia**

### Come cambia la società?

Dati digitali, connettività e comunità virtuali stanno modificando le nostre abitudini e le nostre aspettative, influenzando il nostro modo di comunicare e interagire e cambiando le nostre esperienze culturali, religiose e comunitarie. Non c'è alcun dubbio che la digitalizzazione stia cambiando la società nel suo complesso. Ma che impatto hanno questi sviluppi sulla nostra spiritualità, sulle nostre speranze e convinzioni? Come influenzano realmente il sistema di valori sul quale sono basate le nostre democrazie e i nostri sistemi economici? E come cambiano in particolare le relazioni tra Europa occidentale ed Europa orientale?

Questi temi saranno discussi nel corso di una conferenza che si terrà a Bolzano il 6 giugno 2019. Su invito del Center for Advanced Studies e della Diocesi di Bolzano-Bressanone, gli esperti daranno la propria visione sui molteplici sviluppi del nostro tempo.

La conferenza è la prima di una serie di tre eventi organizzati dall'Accademia Presidenziale Russa dell'Economia Nazionale e della Pubblica Amministrazione (RANEP), dalla Steinbeis Foundation e dal Center for Advanced Studies di Eurac Research sotto il motto "Digitalizzazione, spiritualità e democrazia". L'evento inaugurale di Bolzano pone un particolare accento sulla domanda "Digitalizzazione e spiritualità: contraddizione o complementarietà?".

## **Digitalization, Spirituality and Democracy**

### How does society change?

Digital data, connectivity and virtual communities are shaping our attitudes and expectations, influencing the way we communicate and interact with each other and changing our cultural, religious and political experiences. There is no question that digitalization affects society as a whole. But what impact do these developments have on our spirituality, our hopes and beliefs? How do they influence the value systems on which our democracies and economies are based? And in particular, how do they change the relationship between Western and Eastern Europe? These topics will be discussed at an international conference in Bolzano-Bozen on June 6, 2019. At the invitation of the Center for Advanced Studies and the Diocese of Bolzano-Bressanone, experts will provide insights into the manifold developments of our times.

This conference is the first of a series of three events organized by the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEP), the Steinbeis Foundation and the Center for Advanced Studies of Eurac Research under the motto "Digitalization, Spirituality, and Democracy". At the heart of the inaugural event in Bolzano lies the question "Digitalization and Spirituality: contradictory or complementary?"

# Programm/Programma/Program

06.06.2019 – Eurac Research, Bolzano-Bozen

- 09h00 *Welcome and Introduction*  
**Roland Psenner**, Eurac Research, Bolzano
- 09h15 *“Eins und doppelt”: Versöhnung scheinbarer Widersprüche im 21. Jahrhundert*  
**Harald Pechlaner**, **Giulia Isetti**, Center for Advanced Studies, Eurac Research, Bolzano, & **Viachaslau Nikitsin**, Berater für Ost-West Europäische Projekte, Paderborn
- 09h45 *Imagined Civilizations and online Debates*  
**Mikhail Suslov**, Department of Cross-Cultural and Regional Studies, University of Copenhagen
- 10h15 *Muhammad in the Digital Age*  
**Ruqayya Khan**, Religion Department, Claremont Graduate University
- 10h45 *Coffee Break*
- 11h15 *Moderated Discussion: Digitalization and Spirituality - A Conundrum?*  
CHAIR: **Harald Pechlaner**  
**Archimandrit Filaret**, Russian Orthodox Church & Religions for Peace, Moscow (tbc)  
**Reinhard Demetz**, Diözese Bozen-Brixen  
**Georg Gasser**, Institut für Christliche Philosophie, Universität Innsbruck
- 11h50 *How do you sell Jesus Christ today? Die kommunikative Konstruktion von Religion in Zeiten tiefgreifender Mediatisierung*  
**Kerstin Radde-Antweiler**, Religionswissenschaft, Literatur und Medien der Religion, Universität Bremen
- 12h20 *Light Lunch Break*
- 13h20 *I Panel Discussion: Making Sense of Global Issues in the 21st Century*  
CHAIR: **Dmitry Butashin**, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA), Moscow  
DISCUSSION:  
**Wilfried Bergmann**, Deutsch-Russisches Forum e.V.  
**Mikhail Suslov**, Department of Cross-Cultural and Regional Studies, University of Copenhagen  
**Viachaslau Nikitsin**, Berater für Ost-West Europäische Projekte, Paderborn  
**Dmitry Arefiev**, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA), Moscow
- 14h20 *Persönlichkeitsbildung als Basis für Leadership in einer digitalisierten Welt*  
**Werner G. Faix**, School of International Business and Entrepreneurship (SIBE), Steinbeis University, Herrenberg
- 14h50 *II Panel Discussion: Digitalization, Administration & Economics*  
CHAIR: **Wilfried Bergmann**, Deutsch-Russisches Forum e.V., Berlin  
DISCUSSION:  
**Emil Markwart**, Graduate School of Public Administration (RANEPA), Moscow  
**Igor A. Maximzev**, Saint-Petersburg State University of Economics (tbc)  
**Werner G. Faix**, School of International Business and Entrepreneurship (SIBE), Steinbeis University, Herrenberg
- 15h30 *End of the Conference*

*Moderation/moderazione/moderation:* **Harald Pechlaner**, Head of the Center for Advanced Studies, Eurac Research and Catholic University Eichstätt-Ingolstadt

*Anmeldung erforderlich / Iscrizione richiesta / Registration is required*

*Teilnahme kostenlos / Partecipazione gratuita / Participation is free of charge*

Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme bis zum **2. Juni 2019** unter folgendem Link:

Vi chiediamo gentilmente di confermare la Vostra partecipazione entro il **2 giugno 2019** al seguente link:

Please confirm your participation until **June, 2nd 2019** using the following link:

**WWW.EURAC.EDU/DIGITAL.RELIGION**

*Sprache:* Deutsch, Italienisch, Englisch, Russisch (Simultanübersetzung)

*Lingua:* tedesco, italiano, inglese, russo (traduzione simultanea)

*Language:* German, Italian, English, Russian (simultaneous translation)

*In Zusammenarbeit mit/ in collaborazione con/ in collaboration with:*



DIOZESE BOZEN-BRIXEN

DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE

DIOZEJA BULSAN-PERSEPOLIS

Eurac Research

Center for Advanced Studies

Drususallee / Viale Druso 1

I-39100 Bozen / Bolzano